



**Instrumentos
Internacionales
de Derechos Humanos**

Distr.
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.88
12 de diciembre de 1997

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS

DOCUMENTO BÁSICO QUE FORMA PARTE INTEGRANTE
DE LOS INFORMES DE LOS ESTADOS PARTES

CHAD

[14 de enero de 1997]

I. TERRITORIO Y POBLACIÓN

A. Aspectos geográficos

1. El Chad es un país saheliano, situado al sur del Sáhara meridional. Se halla en el corazón de África, entre los paralelos 8° y 24° de latitud Norte y en 14° de longitud Este. Limita al norte con Libia, al este con el Sudán, al oeste con el Níger, Nigeria y Camerún, y al sur con la República Centroafricana. Tiene una superficie de 1.284.000 km² y se extiende 1.700 km de norte a sur y 1.000 km de este a oeste. Por su situación geográfica, el Chad es un país sin litoral, con el puerto más próximo a 1.765 km de Nyamena.

2. El clima del Chad se caracteriza por tener dos estaciones: una seca y otra de lluvias. Este clima viene determinado por el movimiento del frente intertropical que regula el ciclo de las estaciones. El país comprende tres grandes zonas geográficas diferentes:

- la zona sahariana o desértica, al norte, que ocupa el 46,7% del territorio nacional y sólo recibe 50 mm de lluvia anuales;
- la zona saheliana, que abarca el 43,1% del territorio nacional y recibe una media de 300 a 600 mm de lluvia anuales;
- la zona sudanesa, al sur, que representa el 10,2% del territorio nacional y recibe una media de 900 mm de lluvia anuales.

B. Aspectos demográficos

3. Según el último censo de población y empadronamiento de 1993, publicado en 1994, el Chad tiene 6.279.931 habitantes, de ellos 3.265.565 son mujeres, es decir, alrededor del 52% de la población. Debido a la situación de inseguridad, hay una parte de la población (seis cantones de Logone oriental y cinco aldeas del cantón de Singnar, en el Ouaddai), es decir, el 1,4% del total, que ha quedado sin censar.

4. El Chad se divide administrativamente en 14 prefecturas. La densidad de población se estima en 5,1 habitantes por km². La población se reparte muy desigualmente: Borkou-Ennedi-Tibesti (BET), al norte, tiene 0,1 habitantes por km², mientras que Logone occidental, al sur tiene 52,4 habitantes por km². En el cuadro que figura a continuación se desglosa la población por prefecturas en cifras absolutas y porcentajes.

Cuadro 1

Distribución de la población por prefecturas
en cifras absolutas y porcentajes

Prefectura	Capital	Población residente		Densidad	Población urbana
		Total	Porcentaje	h/km ²	Porcentaje
Batha	Ati	288 458	4,6	3,2	12,5
Borkou-Ennedi-Tibesti	Faya-Largeau	73 185	1,2	0,1	27,5
Biltine	Biltine	181 807	3,0	3,9	8,9
Chari-Baguirmi	Nyamena	720 941	11,5	15,1	48,3
Guera	Mongo	306 253	4,8	5,2	14,2
Kanem	Mao	279 927	4,5	2,4	10,6
Lac	Bol	252 932	4,1	11,3	4,4
Logone occidental	Moundou	455 489	7,2	52,4	26,5
Logone oriental	Doba	441 064	7,0	15,7	10,1
Mayo-Kebbi	Bongor	825 158	13,1	27,4	11,3
Moyen-Chari	Sarh	738 595	11,8	16,3	20,2
Ouaddai	Abeche	543 900	8,7	7,1	13,2
Salamat	Am-Timan	184 403	2,0	2,9	16,4
Tandjile	Lai	453 854	7,2	25,2	12,4

Fuente: Censo general de población y empadronamiento de 1993/Oficina Central del Censo (BCR).

5. Del cuadro se deduce lo siguiente:

- Que existe una fuerte concentración en Logone occidental, Mayo-Kebbi, Chari medio y Chari-Baguirmi.

- Que Borkou-Ennedi-Tibesti (BET), Biltine y Salamat están escasamente poblados. Las difíciles condiciones de vida explican la emigración de la población de esas regiones.
- Que la urbanización de las ciudades es escasa.

6. De las 14 prefecturas que comprende el Chad, sólo 4 tienen más de un 20% de población urbana, a saber Borkou-Ennedi-Tibesti, Chari-Baguirmi, Logone occidental y Chari medio. No obstante, las estadísticas arrojan índices de urbanización bastante elevados, que se explican por el éxodo rural y la inseguridad.

7. Existen dos clases de población en el Chad: la sedentaria y la nómada, repartidas según el cuadro que figura a continuación y desglosadas por medio de residencia y sexo.

Cuadro 2

Distribución de la población según el medio de residencia, tipo de población y sexo

Tipo de población y sexo	Medio de residencia		Total
	Urbano	Rural	
Sedentario			
Mujeres	643 096	2 376 347	3 019 443
Varones	641 428	2 139 178	2 780 606
Nómada			
Varones		180 765	180 765
Mujeres		172 724	172 724
Total	1 284 524	4 869 014	6 153 538

Fuente: Oficina del Censo, Ministerio del Plan y la Cooperación (MPC), censo general de 1993.

Del censo general de 1993 se desprende que los nómadas sólo representan el 5,7% de la población.

8. Al igual que otros países al sur del Sáhara, el Chad cuenta con más mujeres que varones. Del censo de 1993 se desprende que hay 100 mujeres por cada 94 hombres. No obstante, entre la población nómada, el número de hombres es superior al de mujeres: 105 hombres por cada 100 mujeres. Se advierte asimismo una gran proporción de hombres (106 por cada 100 mujeres) en el medio urbano, mientras que en el medio rural las mujeres son más numerosas (94 hombres por cada 100 mujeres).

9. La distribución de la población de 0 a 75 años o más es la que se resume en el cuadro 3 siguiente.

Cuadro 3
Distribución de la población por sexo y grupo de edad

Grupo de edad	Urbana			Rural			Total general
	Varones	Mujeres	Total	Varones	Mujeres	Total	
0 a 4 años	115 619	112 243	227 862	449 920	447 685	897 605	1 125 407
5 a 9 años	103 141	103 067	206 208	431 104	425 428	856 532	1 062 740
10 a 14 años	83 994	78 518	162 512	316 923	297 750	614 673	777 185
65 a 69 años	5 372	4 944	10 316	23 807	21 997	45 804	56 120
70 a 74 años	5 416	6 254	11 670	31 516	31 754	63 270	74 940
75 años o más	5 915	6 434	12 349	35 322	30 983	66 305	78 654
Sin determinar	2 841	2 828	5 669	7 570	11 217	18 787	24 456

Fuente: Oficina del Censo, Ministerio del Plan y la Cooperación, censo general de 1993.

10. La población del Chad en su conjunto es joven. El 48% de los chadianos son menores de 15 años, lo que constituye un factor favorable a la expansión económica del país. Se observa asimismo en el cuadro anterior la escasa proporción de la población mayor de 65 años de edad, lo que se debe a que la esperanza de vida es de 50,3 años.

11. La población del Chad está formada por varios grupos étnicos, de los cuales los 12 más importantes se reparten según el cuadro 4.

Cuadro 4
Distribución de la población por medio de residencia y grupo étnico

Grandes grupos étnicos	Medio urbano	Medio rural	Total	Porcentaje
Árabe	164 024	597 750	761 774	12,3
Baguirmiano	34 551	57 525	92 076	1,5
Fitri Batha	84 678	204 216	288 894	4,7
Gorane	103 318	280 470	383 778	6,3
Hadjarai	98 125	315 794	413 919	6,7
Kanem-Bornou	117 868	438 607	556 475	9,0
Lac Iro	6 092	27 453	33 545	0,5
Mayo-Kebbi	81 363	632 464	713 827	11,5
Ouaddai	85 837	455 445	541 282	8,7
Peulh	26 020	125 663	151 683	2,4
Sara	394 116	1 320 650	1 714 766	27,7
Tandjilé	63 156	337 723	400 879	6,5

Fuente: Oficina del Censo, Ministerio del Plan y la Cooperación, Censo general de 1993.

Religión

12. La gran mayoría de la población del Chad es creyente. Según el censo general de 1993 las religiones preponderantes son el islam y el cristianismo: el 54% de la población es musulmana, el 20% católica y el 14% protestante. Otro 10% de la población se declara animista, un 3% sin religión y el 1% dice no haberse determinado. A la vista de los datos del censo general de

población y empadronamiento se comprueba que la población musulmana es más numerosa en el norte y en el centro del país, mientras que en el sur predomina la población cristiana.

Idiomas

13. La diversidad lingüística es una de las características de la población del Chad. Existen 110 dialectos o lenguas y 5 grupos lingüísticos principales, que son los siguientes:

- las lenguas del Sáhara oriental que incluyen las mimi, las tama, las boro-maba, las dadjo y las rounqa que se hablan hasta el Sudán y el límite de Guéra;
- las lenguas chádicas, habladas en la región del lago Chad, Chari Medio y Logone, y en parte de Guéra y el Ouaddai occidental;
- las lenguas denominadas árabes chadianas las conoce una gran parte de la población del Chad;
- los idiomas sara-bongo y baguirmiano comprenden las lenguas de las etnias sara, kinga, baguirmiana y kouka;
- las lenguas massa, moundang, toupouri y mboum.

14. La diversidad lingüística, en el Chad, como en otros países, supone un grave obstáculo funcional. Las lenguas oficiales son el francés y el árabe.

C. Datos demográficos y de salud

Cuadro 5

Principales indicadores demográficos

Indicador	1991	1992	1993	1994
Población	5 507 975	5 634 652	6 279 931	6 435 045
Densidad	4,3 h/km ²		4,9 h/km ²	5,01 h/km ²
Esperanza de vida al nacer			47 años	50,3 años
Índice de crecimiento natural	8,33%	8,33%	2,47%	2,47%
Índice de natalidad	42,32%	42,32%	41%	14,0%
Índice de mortalidad general	19,04%	19,04%		16,3%
Índice de fertilidad	5,17 hijos/ mujer	5,17 hijos/ mujer	5,6 hijos/ mujer	5,6 hijos/ mujer
Índice de fertilidad general	154%	154%		
Índice de mortalidad infantil	129%	129%	190%	
Índice de mortalidad materna			222%	378%

Fuente: Dirección de Estadística de Estudios Económicos y Demográficos (DSEED)/BCR/MPC.

- Estimación de la Oficina de Estadística, Planificación y Estudios (BSPE) a partir del censo electoral de 1989.
- Fuente 1992: BSPE (censo electoral de 1989).
- Fuente: 1993-1994: BCR/censo general.

15. Del cuadro 5 se desprenden los hechos siguientes:

- un crecimiento constante de la población;
- la esperanza de vida al nacer es superior a las estimaciones de 1991 y 1992 (50,3 años, en lugar de 47 años);
- la esperanza de vida de 50,3 años se aproxima a la de África central, que es de 51,1 años, según el Informe sobre el Desarrollo Humano de 1992;
- el índice de natalidad neto es de 41 por mil;
- el índice de mortalidad neto es de 16,3 por mil.

D. Indicadores socioeconómicos

16. La economía del Chad se basa en la agricultura, la ganadería y la pesca. En el comercio, que constituye un sector muy importante para el desarrollo del país, predomina el intercambio no estructurado. Por lo demás, la economía chadiana se ha visto perturbada por el largo período de crisis politicomilitar que degradó la situación social.

Cuadro 6

Ingresos por habitante

Ingresos	1990	1991	1992	1993
PIB/habitante/F CFA	56 905	63 152	62 413	62 887
PNB/habitante/F CFA		71 379	73 880	75 421

Fuente: DSEED, DPDR.

17. El aumento del PIB real en moneda corriente fue del 4% como promedio anual, crecimiento que ha sido muy irregular debido a la gran repercusión de las fluctuaciones climáticas en la producción agrícola, que es uno de los pilares de la economía.

Cuadro 7

PIB de 1991 a 1995

Años		1991	1992	1993	1994	1995
PIB en millones	333 205	372 762	350 632	291 693	422 153	480 063
F CFA corriente						

Fuente: DSEED/MPC.

Deuda externa

18. La deuda externa pública del Chad, que en 1995 representaba el 83,97% de la deuda multilateral, el 10,91% de la deuda bilateral, el 0,73% de la deuda con los suministradores extranjeros y el 4,36% de la deuda con el Banco de los Estados de África Central y con el Fondo Monetario Internacional, experimentó un fuerte aumento a partir de 1991, en que alcanzó la cifra de 151.600 millones de F CFA, contra 126.500 en 1990. Desde entonces, la deuda no dejó de aumentar, a un ritmo anual del 31,9% en el período de 1991 a 1995.

Cuadro 8Deuda externa de 1991 a 1995

Años	1991	1992	1993	1994	1995
Deuda externa a final de año, en millones de F CFA	160 900	193 229	209 345	411 565	430 248

Fuente: DSEED/MPC.

19. El volumen de la deuda que en 1994 fue de 411.565 millones de F CFA, es decir el 96,67% del PIB, contra el 52,10% en 1993, guarda relación, sin duda, con la devaluación del F CFA.

Tasa de inflación

20. La inflación estimada a partir de las observaciones de la variación de los precios medios en los dos años siguientes a la devaluación se sitúa lejos de la previsión hecha en un principio. En efecto, todas las previsiones del nivel de inflación hechas en esos dos años estuvieron falseadas por la fluctuación de los precios. El alza de los precios verdaderamente comprobada por los consumidores y evaluada según los precios registrados en ese período, permiten prever un nivel de inflación del 5,6 más, cifra muy inferior al nivel fijado en el programa del Servicio Reforzado de Ajuste Estructural (SRAE), previsto en el 6,5%.

21. La fluctuación de las tasas de inflación a partir de esos dos años obedece a varias causas. He aquí las principales:

- la liberalización de los precios de determinados productos, fijados de común acuerdo con las instituciones de Bretton Woods;
- el mantenimiento de la lucha contra el fraude para que la economía pueda competir en el exterior y procurar recursos al Estado en el interior;

- las dificultades del transporte por carretera entre las diversas regiones al menos cinco meses al año, que han provocado en unos y otros lugares en el alza de los precios de los productos manufacturados y de los alimentos;
- la presión de la demanda de bienes de consumo, gracias al programa SRAE, concretamente al aumento de los ingresos derivados de la producción, y al pago casi puntual de los sueldos a los trabajadores del sector público en su conjunto;
- la devaluación, cuyos efectos se hacen sentir todavía en los precios de los bienes importados, en los que se siguen registrando alzas.

22. En conclusión, la inflación en 1996, estimada según el índice de precios de 1996 y el promedio acumulado del índice de 1995 se calcula en el 2,9%. A este alza vendrá a añadirse la que se produzca en el año 1996.

El desempleo

23. De conformidad con la decisión N° 23/85-UDEAC-435, por la que se aprobaban los datos estadísticos sobre empleo y mano de obra en la Unión Aduanera y Económica de África Central (UDEAC), la Oficina Nacional de Promoción del Empleo (ONAPE) preparó un cuadro en el que se detallaban diversos elementos correspondientes al período de 1990 a 1994 de la forma siguiente:

Cuadro 9

Desglose de los índices de empleo y desempleo

Elementos	1990	1991	1992	1993	1994
Solicitantes de empleo	2 392	4 151	2 416	456	7 845
Colocaciones	102	316	272	23	132
Solicitantes que no encontraron empleo	2 290	3 835	2 538	433	7 713
Número total de solicitantes	2 290	6 125	8 269	8 696	16 409
Trabajadores asalariados	9 913	12 531	13 452	14 600	15 760
Población activa	12 203	18 656	21 715	23 296	32 175
Índice de desempleo	19%	33%	38%	37%	51%
Índice de actividad	81%	67%	62%	63%	49%

Fuente: ONAPE.

24. Conviene señalar que la ONAPE calcula el índice de desempleo sumando los trabajadores asalariados a los solicitantes de empleo registrados.

25. Cabe señalar asimismo que los índices no reflejan exactamente la situación actual, ya que por la Ley de finanzas de marzo de 1992 se suspendió la integración de los solicitantes de empleo en la administración pública (salvo en los sectores de educación y salud). Antes de esa fecha se

contrataban como promedio 1.000 empleados al año, hecho que explicaría el aumento del índice de desempleo y que se aprecia en el cuadro en ambos sectores en conjunto a partir de 1992.

E. Datos sobre la educación

26. El estudio de la escolarización con ocasión del censo de 1993 se llevó a cabo sobre la base de los datos relativos a quienes se declaraban "alumnos" o "estudiantes". Se registran 696.217 alumnos y estudiantes, de los cuales el 80% están matriculados en el ciclo primario, lo que pone en evidencia la existencia de numerosas deficiencias del sistema docente del país.

Cuadro 10

Estructura de la población escolar por sexo, según el ciclo de estudios, en porcentajes

Ciclo de estudios	Varones	Mujeres	Total	Proporción de varones
Primaria	51,8	28,3	80,1	183,1
Secundaria primer ciclo	8,8	2,6	11,4	343,2
Secundaria segundo ciclo	3,1	0,6	3,7	502,1
Superior	0,4	0,1	0,5	580,2
Profesional	0,1	0,00	0,1	328,4

Fuente: BCR/censo de 1993.

27. El resultado de las encuestas sobre la escolarización indica la escasa escolarización de las niñas. En el primer ciclo, uno de cada tres alumnos es del sexo femenino y, a medida que se avanza en los estudios, disminuye el número de mujeres.

28. El segundo problema del sistema educativo, según los datos, es la escasa capacidad de la enseñanza secundaria ante una demanda que aumenta rápidamente.

29. En el Chad la tasa de analfabetismo es del 86,5% como promedio, a saber, el 77% entre los hombres y el 94,8% entre las mujeres.

30. La elevada tasa de analfabetismo entre las mujeres obedece a factores socioeconómicos y culturales y a prácticas tradicionales que predestinan naturalmente a la joven a convertirse en madre ejemplar, excluyéndola así de la escolarización. La preocupación actual del Gobierno es aumentar de aquí a fin de siglo los efectivos anuales de alfabetizados e instructores. Se intensificará la alfabetización en las lenguas maternas así como la acción en favor de las mujeres.

Condición de la mujer

31. La mujer constituye un elemento importante de la población. Desempeña un papel económico fundamental, tanto en el sector rural como en el urbano, al asumir diversas tareas, como la educación de los hijos, la producción, conservación y comercialización de productos, la preparación de comidas y el acarreo de agua. Según el censo de 1993, hay numerosas mujeres cabezas de familia que desempeñan el mismo papel que los hombres con hogares a su cargo. Las hay tanto en medio urbano, el 25,2%, como en medio rural, el 22,2%.

II. ESTRUCTURA POLÍTICA GENERAL

32. El Chad alcanzó la independencia el 11 de agosto de 1960. Desde entonces el país ha estado inmerso en un ciclo infernal de guerras civiles que han durado más de 30 años. Para poner fin a esa situación se organizó una Conferencia Nacional Soberana celebrada del 15 de enero al 6 de abril de 1993 con la participación de todas las fuerzas vivas de la nación. El objeto de aquella asamblea fue examinar a fondo la situación política, económica y sociocultural. El resultado ha sido el establecimiento de un régimen transitorio que concluirá con la instauración de todas las instituciones democráticas definitivas.

33. En la Constitución, aprobada por referéndum el 31 de marzo de 1996 y promulgada el 14 de abril del mismo año, se consagra la separación de los poderes ejecutivo, legislativo y judicial.

34. Según el artículo 59 de la Constitución, el poder ejecutivo lo ejercen el Presidente de la República y el Gobierno. El poder legislativo lo ejerce el Parlamento, compuesto de dos cámaras: la Asamblea Nacional y el Senado (artículo 106 de la Constitución).

35. El poder judicial es independiente del poder ejecutivo y del poder legislativo y lo ejercen el Tribunal Supremo, los tribunales de apelación, los tribunales ordinarios y los juzgados de paz.

36. Cabe señalar que existe una Escuela Nacional de Administración y Magistratura (ENAM) en la que se forman los magistrados, los jueces de paz y los secretarios de los juzgados. No obstante, sólo hay 82 magistrados en ejercicio en las jurisdicciones del Chad, lo que evidentemente no es suficiente para atender a una población de más de 6 millones.

37. Cabe señalar que tras la aprobación de la Constitución se organizaron elecciones presidenciales, en las que se eligió al Presidente de la República, investido el 8 de agosto de 1996. Las elecciones legislativas están previstas para el mes de noviembre de 1996.

III. MARCO NORMATIVO GENERAL DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS

A. Autoridades judiciales, administrativas o de otra índole competentes en cuestiones relativas a los derechos humanos

38. Las autoridades administrativas, legislativas y judiciales, en el ejercicio de sus funciones velan por la observancia de los principios y normas internacionales de derechos humanos proclamados en los instrumentos internacionales y regionales y en la Constitución.

39. Conforme al artículo 82 de la Constitución, corresponde al Parlamento la defensa y la promoción de los derechos humanos y las libertades.

40. En el Chad, el poder judicial lo ejercen el tribunal de apelación, los tribunales de primera instancia y los juzgados de paz. El poder judicial es el guardián de las libertades y de la propiedad intelectual (artículo 148 de la Constitución).

41. Las jurisdicciones ordinarias conocen de las infracciones contra los derechos humanos por medio de las acciones civiles y penales entabladas contra los autores.

42. En su esfuerzo por garantizar y proteger los derechos humanos en el Chad, el Gobierno, por Ley N° 0031/PR/94 de 9 de septiembre de 1994, estableció una Comisión Nacional de Derechos Humanos. Ese órgano autónomo tiene a su cargo entre otras cosas elaborar para el Gobierno dictámenes relativos a las libertades y derechos humanos, incluida la condición de la mujer y los derechos del niño y de los discapacitados.

43. Conviene también destacar las importantes actividades realizadas por las organizaciones no gubernamentales nacionales, que son los principales agentes en el campo de los derechos humanos. Así, desde 1990, son varias las asociaciones de defensa de los derechos humanos que se han creado en el Chad, a saber, la Liga Chadiana de Derechos Humanos, la Asociación Chadiana para la Promoción y la Defensa de los Derechos Humanos (ATPDH), No Violencia Chad (TNV), la Asociación de Mujeres Juristas (AFJT), la Asociación Chadiana de Juristas (ATJ), etc., que permiten a los particulares acercarse a los sectores estatales en materia de derechos humanos.

B. Recursos de que dispone la persona cuyos derechos humanos han sido violados y sistemas de compensación y rehabilitación de las víctimas

44. En el plano internacional, toda persona que sea víctima de una violación de sus derechos humanos, una vez agotadas todas las vías de recurso nacionales, puede presentar una denuncia al Comité de Derechos Humanos, según lo previsto en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. El derecho de petición está igualmente reconocido en la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial y en la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes. Desafortunadamente, aunque el Chad ha ratificado esas convenciones, la mayor parte de los chadianos desconocen esa vía de recurso.

45. Toda víctima de una violación de los derechos humanos puede recurrir ante las jurisdicciones nacionales competentes según el caso. Esas jurisdicciones son competentes también para condenar a los culpables a reparar la infracción cometida. En el caso de que las jurisdicciones ordinarias no actuasen con diligencia, la víctima podría dirigirse a la Comisión Nacional de Derechos Humanos, de conformidad con el decreto N° 163/PR/96 de 2 de febrero de 1996, que establece la forma de funcionamiento de la Comisión.

46. El artículo 87 de la Constitución prevé medidas excepcionales que debe adoptar el Presidente de la República en caso de peligro inminente.

C. Incorporación y aplicación de los instrumentos internacionales de derechos humanos en el derecho interno

47. En el preámbulo de la Constitución de 1996 se reafirma la adhesión del Chad a los principios de derechos humanos tal como se definen en la Carta de las Naciones Unidas de 1945, la Declaración Universal de 1948 y la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos de 1981.

48. La aplicación en el ámbito interno de los instrumentos internacionales relativos a los derechos humanos se ajusta a las condiciones de aplicación de los tratados que figuran en el artículo 222 de la Constitución en el que se dispone que la ratificación o la aprobación de los tratados surte efectos en el ámbito nacional desde el momento de su promulgación o publicación.

49. No obstante, la única dificultad estriba en la aplicación de una pena determinada cuando no existen en el Código Penal disposiciones correspondientes. Existe entonces un vacío jurídico que exige la consiguiente modificación del Código Penal; a este respecto, en virtud del Decreto N° 55/PR/94 de 30 de marzo de 1994 se creó una comisión de reforma judicial para armonizar la legislación nacional con los instrumentos internacionales de derechos humanos.

IV. INFORMACIÓN Y PUBLICIDAD

50. La liberalización de la vida política en 1991 permitió el florecimiento de organizaciones de defensa de los derechos humanos y de organizaciones sindicales, lo que ha propiciado que diversas asociaciones de la sociedad civil (LTDH, ATPDH, AFJT, AJAC, TNV, UST, CLTT) participen eficazmente en la defensa y protección de los derechos humanos celebrando seminarios de formación y de sensibilización sobre los conceptos de derechos humanos y libertad sindical. Se han organizado también cursos de derechos humanos en la escuela de la gendarmería, una campaña de educación cívica, así como conferencias de debate para familiarizar a la población con esos conceptos.

51. En ese mismo contexto, la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH) tiene un programa radiofónico que se emite todos los miércoles y ha editado e integrado la Declaración Universal de Derechos Humanos como parte del programa escolar. La CNDH prepara en la actualidad emisiones de la misma índole en las lenguas nacionales.

52. En cuanto a la publicación de la Convención sobre los Derechos del Niño, ésta se ha traducido a dos lenguas nacionales, a saber, el árabe dialectal y el sara madjingaye. Además, con ocasión de jornadas conmemorativas como el 16 de junio y el 30 de septiembre y como parte de emisiones radiotelevisadas, se traducen extractos de esta Convención a lenguas nacionales.

53. Conviene destacar la creación de otros órganos como el Alto Consejo de la Comunicación y el Comité de Prensa para la Infancia. También los partidos políticos e instituciones religiosas, gracias a sus actividades de sensibilización y educación de la población, contribuyen a la promoción, la publicidad y la difusión de los conceptos de derechos humanos. Todas estas actividades demuestran la importancia que el Gobierno atribuye al respeto de los derechos humanos en el Chad.

